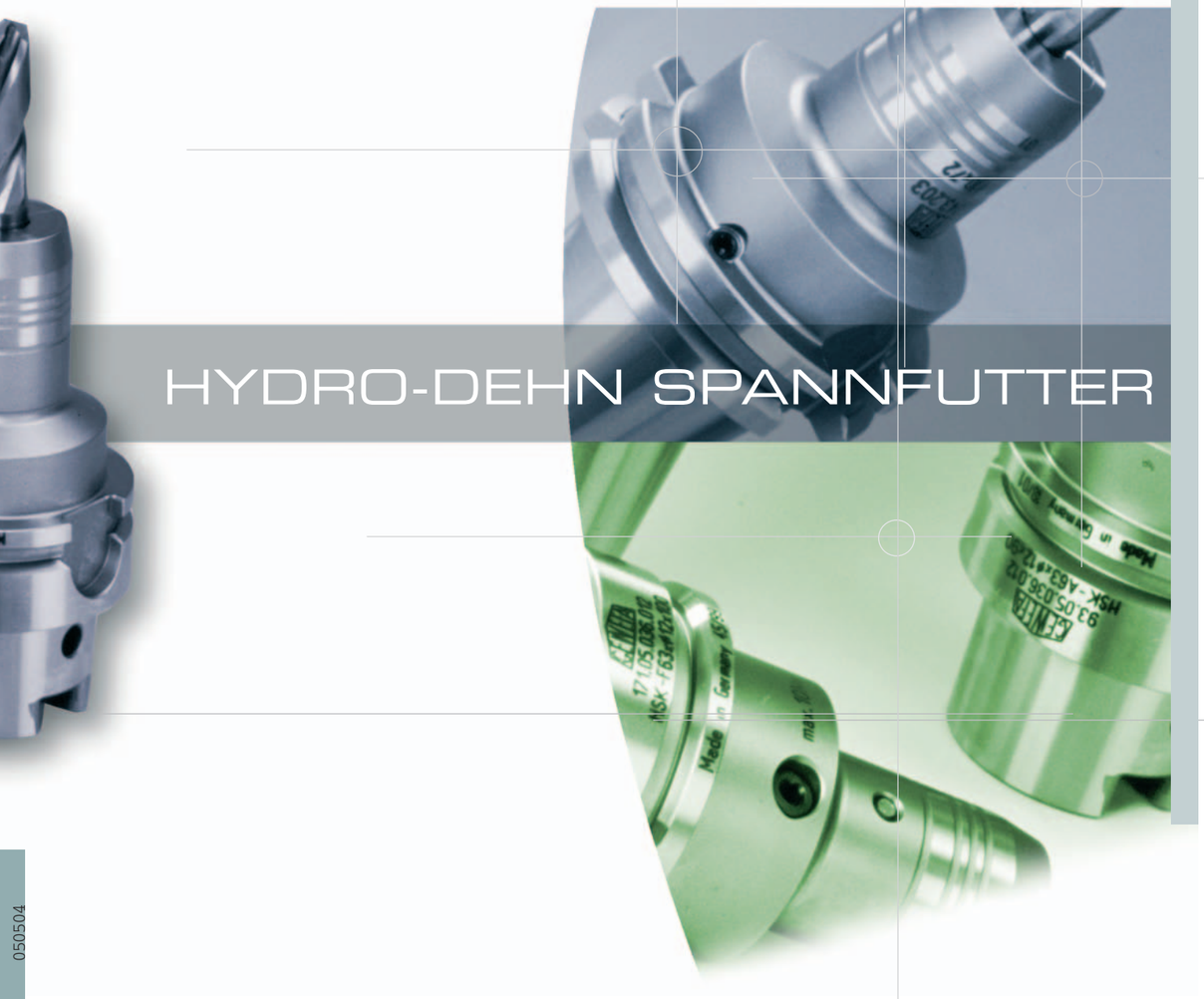
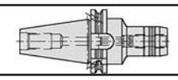
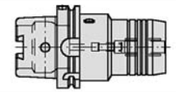
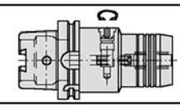
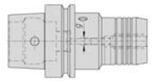
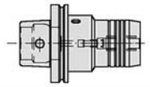
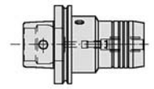
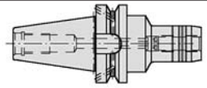
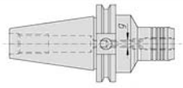
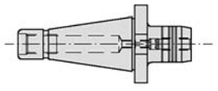
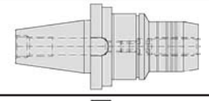
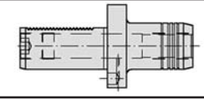
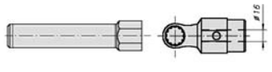
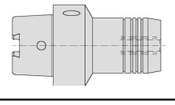
GEWEFA
- SPANNWERKZEUGE -

Hydrodehn



HYDRO-DEHN SPANNFUTTER

Inhaltsverzeichnis für Hydro-Dehnspannfutter
Index for hydraulic chucks / Table des matiers pour mandrins expansible

DEUTSCH / ENGLISH / FRANCAIS	Seite / Page	
Bedien- und Gebrauchsanleitung Operating and user instructions / Mode d'emploi et instructions de service	4–5	
Drehmoment Torque / Couple	6	
DIN 69 871 Form AD+B	7 – 10	
DIN 69 893 HSK A	11-14	
RadAx **DIN 69 871** **HSK DIN 69 893 HSK A** **HSK DIN 69 893 HSK C**	15 16 17 18	
DIN 69 893 HSK C	19	
DIN 69 893 HSK E	20	
DIN 69 893 HSK F	21	
MAS-BT	22-24	
ANSI B 5.50 CAT	25-26	
DIN 2080	27	
Chiron SK30	28	
DIN 69880 VDI	29	
Reduzierstück / Reducer / Réducteur	30	
Drehmomentprüfdorne / Torque test adapter / Dynamométric boulon d'essai **Zubehör und Ersatzteile** / Accessories / Accessoires	31	
Sonderausführungen	32-33	

Reinigung

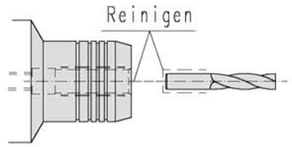
Auf Sauberkeit von Aufnahmebohrung und Werkzeugschaft achten.

Cleaning

Attention should be paid to the cleanliness of the holding fixture bore and tool shaft

Nettoyage

Veillez à la propreté de l'ouverture de réception et de la tige d'outil



Spannung

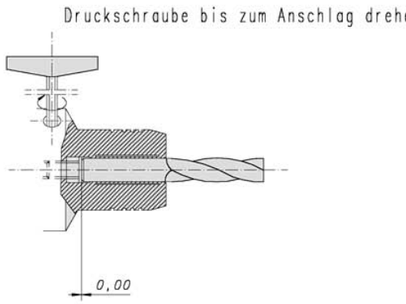
Werkzeug bis zum Anschlag einführen. Spannung des Schaftes durch Drehen der Spannschraube bis zum Anschlag.
Keine Leerspannung vornehmen!

Clamping

Insert tools up to the end stop. Clamp the shaft by turning the clamping screw up to the end stop.
Do not carry out clamping action without a tool!

Serrage

Insérer l'outil jusqu'à la butée. Serrage de la tige en tournant la vis de serrage jusqu'à la butée.
Attention: pas de serrage à vide!



Spannschäfte

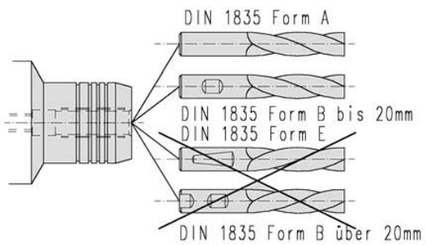
Nur Werkzeugschäfte der DIN 1835 Form A und Form B (bis 20 mm) spannen.

Clamping shafts

Clamp only tool shafts conforming to the requirements of DIN 1835 Form A and Form B (up to 20 mm).

Tiges de serrage

Ne serrez que des tiges d'outil répondant aux normes DIN 1835 Forme A et Forme B (jusqu'à 20 mm).



Bedien- und Gebrauchsanleitung
Operating and user instructions / Mode d'emploi et instructions de service

Temperatur

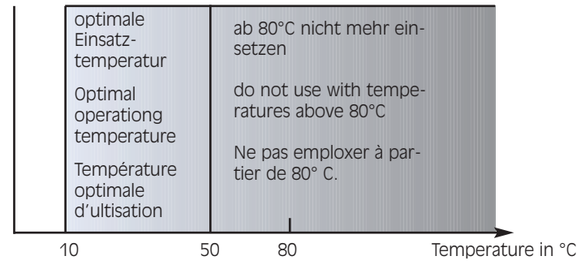
Optimaler Temperaturbereich zwischen 10-50 °C. Bei Temperaturen über 80 °C nicht einsetzen.

Temperature

Optimal temperature range between 10 – 50°C. Do not use with temperatures above 80°C.

Température

Plage de température optimale située entre 10 et 50°C. Ne pas employer pour des températures situées au delà de 80°C.



Lagerung

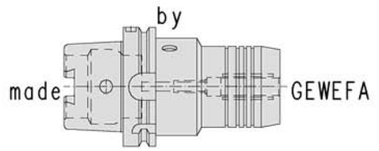
Hydro-Dehnspannfutter entspannt, gereinigt und leicht eingeölt lagern.

Storage

Store the hydro-expanding clamping chuck untensioned, cleaned and lightly oiled.

Stockage

Stocker la mandrin de serrage à dilatation hydraulique en état non serré, nettoyé et légèrement huilé.



Wuchtgüten/Balancing/Préconisation

SK - 30 & 40	G=6,3	n=12 000 U/min.
SK - 50	G=6,3	n= 8 000 U/min.
BT - 30 & 40	G=6,3	n=12 000 U/min.
BT - 50	G=6,3	n= 8 000 U/min.
HSK-A32 - 63	G=6,3	n=15 000 U/min.
HSK-C32 - 63	G=6,3	n=15 000 U/min.
HSK-E32 - 63	G=6,3	n=15 000 U/min.
HSK-F63	G=6,3	n=15 000 U/min.
HSK-A80 - 100	G=6,3	n=10 000 U/min.
HSK-C80 - 100	G=6,3	n=10 000 U/min.

Weitere Wuchtgüten auf Kundenwunsch erhältlich

Drehmoment / Torque - Couple

Die Tabelle zeigt Drehmomente in Abhängigkeit zum Spanndurchmesser

The table gives the torque depending on the clamping diameter

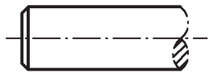
La liste indique les couples en fonction du diamètre de serrage

Spann-Ø mm Clamping-Ø mm Diamètre de serrage (mm)	**Mt (Nm)** Moment (Nm) Couple (Nm)	**Toleranz des Schaftwerkzeuges** Tool shaft tolerance Tolérance de la tige d'outil
6	10	h_6
8	20	h_6
10	40	h_6
12	50	h_6
14	80	h_6
16	100	h_6
18	150	h_6
20	200	h_6
25	250	h_6
32	400	h_6

Diese Werte gelten für Schäfte nach DIN

These values are valid for shafts complying with DIN

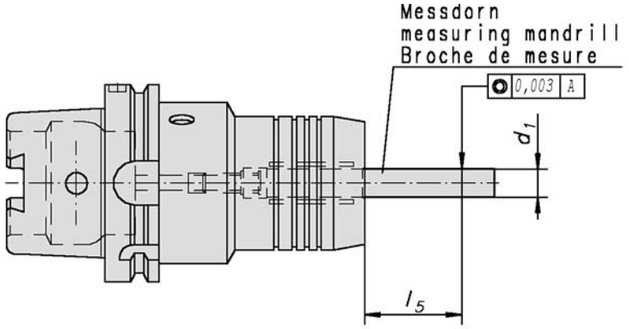
Ces valeurs sont valables pour les tiges d'après DIN



1) DIN 1835 A
DIN 6535 HA

2) DIN 1835 B
DIN 6535 HB

Präzision



Precision

Précision

DEUTSCH

Höchste Rundlauf- und Wiederholgenauigkeit durch zentrisches Spannen von Zylinderschäften.

l_5 = von Ø6 bis Ø20 = 2 x d_1, über Ø20 = 1,5 x d_1

ENGLISH

Maximum concentricity and repeating accuracy because of cylinder shafts being centrally clamped

l_5 = from Ø6 to Ø20 = 2 x d_1, over Ø20 = 1,5 x d_1

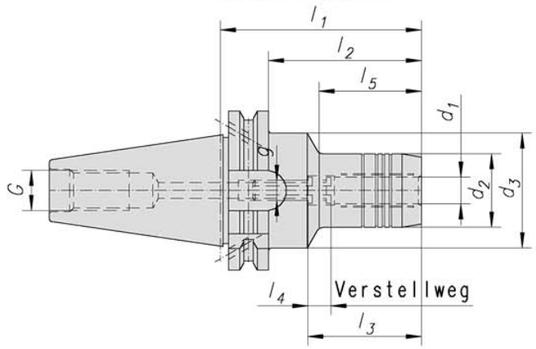
FRANCAIS

Haute précision de la concentricité et de la répétition grâce au serrage centré de tiges cylindriques.

l_5 = de Ø6 à Ø20 = 2 x d_1, au-dessus de Ø20 = 1,5 x d_1

Hydro-Dehnspannfutter DIN 69871 Form AD+B

mit Kühlschmierstoffzuführung

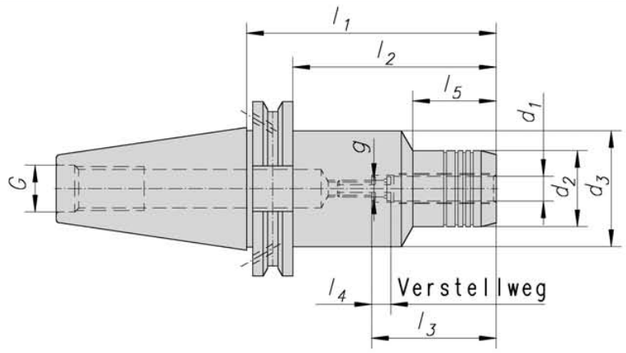


Hydraulic chuck with coolant feed

Mandrin expansible avec d'alimentation en liquide

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**Kegel** Taper Cône	d_1	d_2	d_3	l_1	l_2	l_3	l_4	l_5	g	G
64.05.043.201	SK30	6	26	45	60	41	37	10	25	M 5	M12
64.05.043.202		8	28	45	64	45	37	10	29	M 6	
64.05.043.203		10	30	45	64	45	42	10	35	M 8 x 1	
64.05.043.204		12	32	45	72	53	47	10	43	M10 x 1	
64.05.043.205		14	34	45	72	53	47	10	42	M10 x 1	
64.05.043.206		16	38	45	72	53	52	10	43	M12 x 1	
64.05.043.207		18	40	45	72	53	52	10	43	M12 x 1	
64.05.043.208		20	42	42	90	71	52	10	71	M12 x 1	
28.05.043.201	SK40	6	26	50	68	49	37	10	33	M 5 x 1	M16
28.05.043.202		8	28	50	68	49	37	10	33	M 6 x 1	
28.05.043.203		10	30	50	72	53	42	10	37	M 8 x 1	
28.05.043.204		12	32	50	77	58	47	10	42	M10 x 1	
28.05.043.205		14	34	50	77	58	47	10	42	M10 x 1	
28.05.043.206		16	38	50	80	61	52	10	43	M12 x 1	
28.05.043.207		18	40	50	80	61	52	10	43	M12 x 1	
28.05.043.208		20	42	50	82	63	52	10	47	M12 x 1	
28.05.043.209		25	50	63	117	98	58	10	51	M16 x 1	
28.05.043.210		32	60	63	117	98	62	10	56	M16 x 1	
30.05.043.201	SK50	6	26	80	68	49	37	10	33	M 5	M24
30.05.043.202		8	28	80	68	49	37	10	33	M 6	
30.05.043.203		10	30	80	72	53	42	10	37	M 8 x 1	
30.05.043.204		12	32	80	77	58	47	10	42	M10 x 1	
30.05.043.205		14	34	80	77	58	47	10	42	M10 x 1	
30.05.043.206		16	38	80	80	61	52	10	45	M12 x 1	
30.05.043.207		18	40	80	80	61	52	10	45	M12 x 1	
30.05.043.208		20	42	80	82	63	52	10	47	M16 x 1	
30.05.043.209		25	50	80	87	68	58	10	52	M16 x 1	
30.05.043.210		32	60	80	91	72	62	10	56	M16 x 1	

Hydro-Dehnspannfutter
verlängerte Ausführung, mit Kühlschmierstoffzuführung



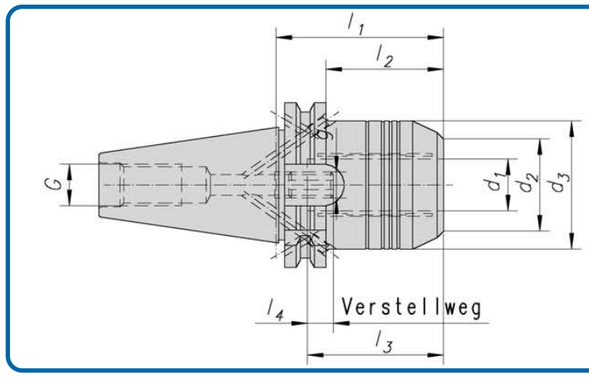
Hydraulic chuck prolonged execution, with coolant feed

Mandrin expansible execution alonger, avec d'alimentation en liquide

DIN 69 871, Form AD + B

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**Kegel** Taper Cône	d_1	d_2	d_3	l_1	l_2	l_3	l_4	l_5	g	G
28.05.043.301	SK 40	6	26	50	110	91	37	10	33	M 5	M16
28.05.043.302		8	28	50	110	91	37	10	33	M 6	
28.05.043.303		10	30	50	110	91	42	10	37	M 8 x 1	
28.05.043.304		12	32	50	110	91	47	10	42	M10 x 1	
28.05.043.305		14	34	50	110	91	47	10	42	M10 x 1	
28.05.043.306		16	38	50	110	91	52	10	42	M12 x 1	
28.05.043.307		18	40	50	110	91	52	10	47	M12 x 1	
28.05.043.308		20	42	50	110	91	52	10	47	M16 x 1	
30.05.043.301	SK 50	6	26	50	110	91	37	10	33	M 5	M24
30.05.043.302		8	28	50	110	91	37	10	33	M 6	
30.05.043.303		10	30	50	110	91	42	10	37	M 8 x 1	
30.05.043.304		12	32	50	110	91	42	10	42	M10 x 1	
30.05.043.305		14	34	50	110	91	47	10	42	M10 x 1	
30.05.043.306		16	38	50	110	91	52	10	42	M12 x 1	
30.05.043.307		18	40	50	110	91	52	10	47	M12 x 1	
30.05.043.308		20	42	50	110	91	52	10	47	M16 x 1	
30.05.043.309		25	50	80	110	91	58	10	47	M16 x 1	
30.05.043.310		32	60	80	110	91	62	10	75	M16 x 1	

Hydro-Dehnspannfutter
kurze, schwere Ausführung, mit Kühlschmierstoffzuführung



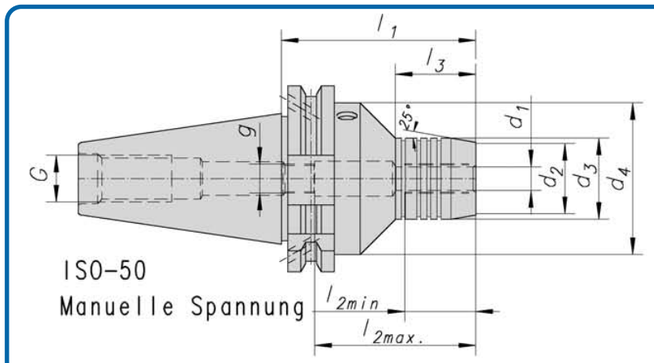
Hydraulic chuck short, heavy design, with coolant feed

Mandrin expansible court et rebuste, avec d'alimentation en liquide

DIN 69 871, Form AD + B

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**Kegel** Taper Cône	d_1	d_2	d_3	l_1	l_2	l_3	l_4	g	G
28.05.043.200	SK 40	20	40	49,5	64,5	45	52	10	M16 x 1	M16
28.05.043.211	SK 40	6	26	49,5	80,5	61,4	37	10	M 5	M16
28.05.043.212		8	28	49,5	80,5	61,4	37	10	M 6	
28.05.043.213		10	30	49,5	80,5	61,4	44	10	M 8 x 1	
28.05.043.214		12	32	49,5	80,5	61,4	47	10	M10 x 1	
28.05.043.219		14	34	49,5	80,5	61,4	52	10	M12 x 1	
28.05.043.215		16	38	49,5	80,5	61,4	52	10	M16 x 1	
28.05.043.216		20	42	49,5	80,5	61,4	52	10	M16 x 1	
28.05.043.220		25	50	49,5	80,5	61,4	62	10	M16 x 1	M24
30.05.043.200	SK 50	32	56	72	81	62	62	10	M16 x 1	M24

Hydro-Dehnspannfutter WZS
für Werkzeugschärf- und Schleifmaschinen

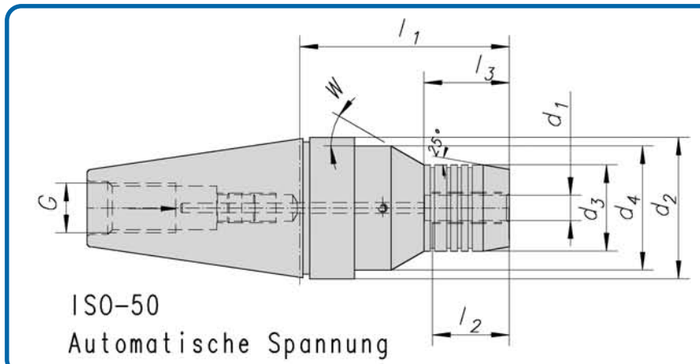


Hydraulic chuck for tool-sharpening and grinding machines WZS

Mandrin expansible pour l'affûtage d'outils WZS

DIN 69 871

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	Kegel Taper Cône	d_1	d_2	d_3	d_4	l_1	l_2 max.	l_2 min.	l_3	g	G
28.05.043.901	SK/SA 40	20	28	42	50	110	95	30	41	M16 x 1	M16
30.05.043.900	SK/SA 50	16	26	40	50	110	95	30	41	M10 x 1	M16
30.05.043.901		20	28	42	70	110	95	30	41	M16 x 1	M24
30.05.043.903		22	30	44	70	110	95	32	43	M16 x 1	M24
30.05.043.902		32	40	54	70	110	95	45	56	M16 x 1	M24



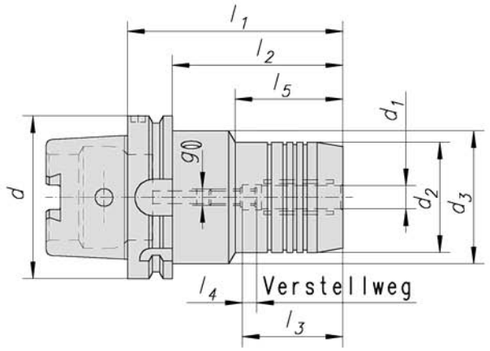
Hydraulic chuck for tool-sharpening and grinding machines WZS

Mandrin expansible pour l'affûtage d'outils WZS

DIN 69 871

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	Kegel Taper Cône	d_1	d_2	d_3	d_4	l_1	l_2	l_3	W	G
30.05.043.907	SK50	6	69	26	54	140	37	72	30°	M24
30.05.043.908		8	69	28	54	140	37	72	30°	M24
30.05.043.909		10	69	30	54	140	42	72	30°	M24
30.05.043.910		12	69	32	54	140	47	72	30°	M24
30.05.043.911		20	69	42	54	140	52	80	30°	M24
30.05.043.912		32	69	54	54	140	62	120	--	M24
30.05.043.913		22	69	42	54	140	59,5	80	30°	M24
30.05.043.923		22	69	42	54	110	59,5	90	--	M24

Hydro-Dehnspannfutter
Din 69893 HSK-A, mit zentraler Kühlschmierstoffzuführung



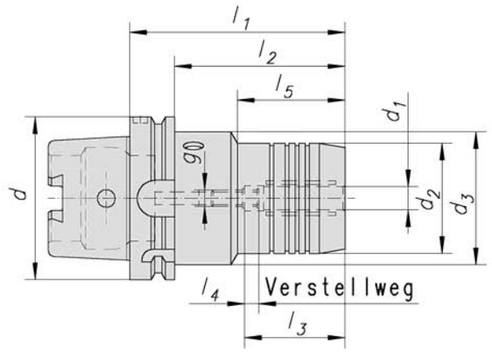
DIN 69 882-7
Form F

Hydraulic chuck with central coolant supply by means of adjusting screw DIN 69893 HSK-A

Mandrin expansible avec alimentation centralisee centalisée en liquide d'arrosage par vis de règlage DIN 69893 HSK-A

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	HSK-d	d_1	d_2	d_3	l_1	l_2	l_3	l_4	l_5	g	
90.05.036.001	HSK A 32	6	26	26	80	60	37	10	60	M 5	
90.05.036.002		8	28	26	80	60	37	10	45	M 6	
90.05.036.003		10	30	26	85	65	42	10	50	M 8 x 1	
90.05.036.004		12	32	26	90	70	47	10	55	M10 x 1	
90.05.036.006		16	38	26	100	70	52	10	55	M12 x 1	
91.05.036.001	HSK A 40	6	26	34	80	60	37	10	35	M 5	
91.05.036.002		8	28	34	80	60	37	10	36	M 6	
91.05.036.003		10	30	34	85	65	42	10	41	M 8 x 1	
91.05.036.004		12	32	34	90	70	47	10	47	M10 x 1	
91.05.036.005		14	34	34	90	70	47	10	49	M10 x 1	
91.05.036.006		16	38	34	90	70	52	10	52	M12 x 1	
91.05.036.007		18	40	34	90	70	52	10	52	M12 x 1	
91.05.036.008		20	42	34	90	74	52	10	74	M16 x 1	
92.05.036.001	HSK A 50	6	26	42	80	54	37	10	35	M 5	
92.05.036.002		8	28	42	80	54	37	10	36	M 6	
92.05.036.003		10	30	42	85	59	42	10	41	M 8 x 1	
92.05.036.004		12	32	42	90	64	47	10	47	M10 x 1	
92.05.036.005		14	34	42	90	64	47	10	49	M10 x 1	
92.05.036.006		16	38	42	95	69	52	10	52	M12 x 1	
92.05.036.007		18	40	42	95	69	52	10	52	M12 x 1	
92.05.036.008		20	42	42	100	74	52	10	74	M16 x 1	
93.05.036.009	HSK A 63	6	26	50	80	54	37	10	33	M 5	
93.05.036.010		8	28	50	80	54	37	10	33	M 6	
93.05.036.011		10	30	50	85	59	42	10	39	M 8 x 1	
93.05.036.012		12	32	50	90	64	47	10	44	M10 x 1	
93.05.036.013		14	34	50	90	64	47	10	46	M10 x 1	
93.05.036.014		16	38	50	95	69	52	10	52	M12 x 1	
93.05.036.015		18	40	50	95	69	52	10	52	M12 x 1	
93.05.036.016		20	42	50	100	74	52	10	58	M16 x 1	
93.05.036.017		25	50	50	120	94	58	10	94	M16 x 1	
93.05.036.018		32	60	50	125	99	62	10	83	M16 x 1	
94.05.036.001	HSK A 80	6	26	56	85	59	37	10	31	M 5	
94.05.036.002		8	28	56	85	59	37	10	32	M 6	
94.05.036.003		10	30	56	90	64	42	10	37	M 8 x 1	
94.05.036.004		12	32	56	95	69	47	10	43	M10 x 1	
94.05.036.005		14	34	56	95	69	47	10	44	M10 x 1	
94.05.036.006		16	38	56	100	74	52	10	50	M12 x 1	
94.05.036.007		18	40	56	100	74	52	10	50	M12 x 1	
94.05.036.008		20	42	56	105	79	52	10	56	M16 x 1	
94.05.036.009		25	50	56	115	89	58	10	53	M16 x 1	
94.05.036.010		32	60	56	120	94	62	10	94	M16 x 1	
95.05.036.014	HSK A 100	6	26	63	85	56	37	10	29	M 5	
95.05.036.015		8	28	63	85	56	37	10	29	M 6	
95.05.036.016		10	30	63	90	61	42	10	35	M 8 x 1	
95.05.036.017		12	32	63	95	66	47	10	40	M10 x 1	
95.05.036.018		14	34	63	95	66	47	10	42	M10 x 1	
95.05.036.019		16	38	63	100	71	52	10	47	M12 x 1	
95.05.036.023		18	40	63	100	71	52	10	48	M12 x 1	
95.05.036.020		20	42	63	105	76	52	10	54	M16 x 1	
95.05.036.021		25	50	63	115	86	58	10	51	M16 x 1	
95.05.036.022		32	60	63	120	91	62	10	59	M16 x 1	

Hydro-Dehnspannfutter
DIN 69893 HSK-A kurze Ausführung mit zentraler Kühlschmierstoffzuführung



DIN 69 882-7
Form F

Hydraulic chuck with central coolant supply by means of adjusting screw short execution DIN 69893 HSK-A

Mandrin expansible avec alimentation centralisee centalisée en liquide d'arrosage par vis de règlage execution court DIN 69893 HSK-A

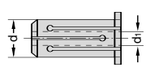
Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**HSK-d**	d_1	d_2	d_3	l_1	l_2	l_3	l_4	l_5	g	
93.05.036.101	HSK-A 63	6	26	50	71,5	46	37	10	30	M 5	
93.05.036.102		8	28	50	71,5	46	37	10	30	M 6	
93.05.036.103		10	30	50	81,5	56	42	10	36	M 8 x 1	
93.05.036.104		12	32	50	86,5	61	47	10	45	M10 x 1	
93.05.036.105		14	34	50	86,5	61	47	10	42	M10 x 1	
93.05.036.106		16	38	50	91,5	66	52	10	48	M12 x 1	
93.05.036.107		18	40	50	91,5	66	52	10	48	M12 x 1	
93.05.036.108		20	42	50	91,5	66	52	10	50	M16 x 1	
93.05.036.109		25	50	50	121,5	96	58	10	96	M16 x 1	
93.05.036.110		32	60	53	126,0	100	62	10	84	M16 x 1	
94.05.036.101	HSK-A 80	6	26	50	71,5	42,5	37	10	24,5	M 5	
94.05.036.102		8	28	50	71,5	42,5	37	10	25,5	M 6	
94.05.036.103		10	30	50	81,5	52,5	42	10	35,5	M 8 x 1	
94.05.036.104		12	32	50	86,5	57,5	47	10	41,5	M10 x 1	
94.05.036.105		14	34	50	86,5	57,5	47	10	41,5	M10 x 1	
94.05.036.106		16	38	50	96,5	67,5	52	10	47,5	M12 x 1	
94.05.036.107		18	40	50	96,5	67,5	52	10	48,5	M12 x 1	
94.05.036.108		20	42	50	96,5	67,5	52	10	48,5	M16 x 1	
94.05.036.109		25	50	63	109,5	80,5	58	10	52,0	M16 x 1	
94.05.036.110		32	60	60	124,5	95,5	62	10	98,5	M16 x 1	

Zubehör / Accessories / Accessoires

Verstellschraube
Adjusting screws
Vis de réglage

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	d_1	**Bestell-Nr.** Code No. No. de cde.	d_1
05.036.801	6	05.036.805	16
05.036.802	8	05.036.805	18
05.036.803	10	05.036.806	20
05.036.804	12	05.036.807	25
05.036.804	14	05.036.807	32

Reduzierstück dichtend
Reducer
Réducteur



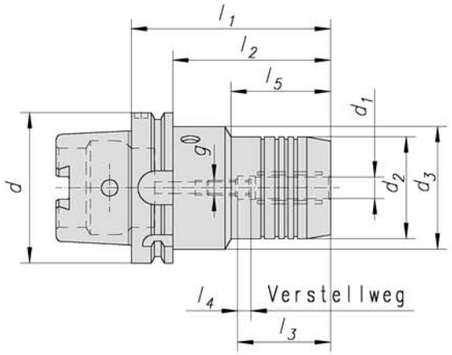
Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	d	d_1	**Bestell-Nr.** Code No. No. de cde.	d	d_1	**Bestell-Nr.** Code No. No. de cde.	d	d_1	**Bestell-Nr.** Code No. No. de cde.	d	d_1
05.024.025	12	3	05.024.001	20	6	05.024.010	32	6	05.024.015	32	16
05.024.026		4	05.024.002		8	05.024.011		8	05.024.016		18
05.024.027		5	05.024.003		10	05.024.012		10	05.024.018		20
05.024.028		6	05.024.004		12	05.024.013		12	05.024.020		25
05.024.029		8	05.024.005		14	05.024.014		14			
			05.024.006		16						

Sechskantschlüssel
Hexagon key
Clé six pans

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	
07.082.300	SW 4

(Schlüssel sind extra zu bestellen).
(Keys have to be ordered separately).
(Les clefs doivent etre commander en plus).

Hydro-Dehnspannfutter - Inch
DIN 69893 HSK-A, mit zentraler Kühlschmierstoffzuführung



Hydraulic chuck Inch with central coolant supply by means of adjusting screw, Inch DIN 69893 HSK-A

Mandrin expansible Inch avec alimentation centralisée en liquide d'arrosage par vis de règlage, Inch DIN 69893 HSK-A

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**HSK-d**	d_1	d_2	d_3	l_1	l_2	l_3	l_4	l_5	g	
92.05.036.020	HSK-A 50	1/4"	26	42	80	54	34	10	33	M 5	
92.05.036.021		3/8"	30	42	85	59	42	10	39	M 8 x 1	
92.05.036.022		1/2"	32	42	87	61	47	10	44	M10 x 1	
92.05.036.023		5/8"	38	42	95	69	52	10	52	M10 x 1	
92.05.036.024		3/4"	42	42	100	74	52	10	-	M16 x 1	
93.05.036.020	HSK-A 63	1/4"	26	50	80	54	37	10	33	M 5	
93.05.036.021		3/8"	30	50	85	59	42	10	39	M 8 x 1	
93.05.036.022		1/2"	32	50	90	64	47	10	44	M10 x 1	
93.05.036.023		5/8"	38	50	90	64	52	10	52	M10 x 1	
93.05.036.024		3/4"	42	50	91,5	65,5	52	10	49,5	M16 x 1	
93.05.036.026		1"	50	50	121,5	95,5	61,5	10	95,5	M16 x 1	
93.05.036.028		1 1/4"	60	53	126	100	62	10	58	M16 x 1	
95.05.036.030	HSK-A100	3/4"	42	63	105	76	52	10	54	M16 x 1	
95.05.036.032		1"	50	63	115	86	61,5	10	51	M16 x 1	
95.05.036.034		1 1/4"	63	63	120	91	62	10	59	M16 x 1	

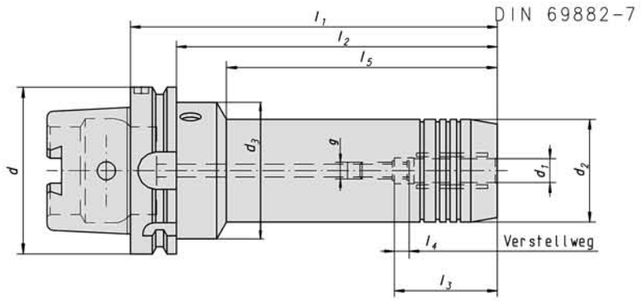
Zubehör / Accessories / Accessoires

Verstellschraube
Adjusting screws
Vis de réglage

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	d_1	**Bestell-Nr.** Code No. No. de cde.	d_1
05.036.801	1/4"	05.036.806	3/4"
05.036.803	3/8"	05.036.80	1"
05.036.804	1/2"	05.036.806	1 1/4"
05.036.804	5/8"		

Hydrodehnspannfutter - verlängerte Ausführung

DIN 69 893 HSK-A, mit zentraler Kühlschmierstoffzuführung



Hydraulic chucks with central coolant supply by means of adjusting screw, long version DIN 69 893 HSK-A63 et HSK-A100

Mandrin expansible avec alimentation centralisée en liquide d'arrosage par vis de règlage, execution long DIN 69 893 HSK-A63 et HSK-A100

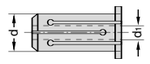
Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**HSK-d**	d_1	d_2	d_3	l_1	l_2	l_3	l_4	l_5	g	
93.05.036.201	HSK-A 63	6	26	50	150	124	37	10	103	M 5	
93.05.036.202		6	26	50	200	174	37	10	153	M 5	
93.05.036.203		8	28	50	150	124	37	10	102	M 6	
93.05.036.204		8	28	50	200	174	37	10	152	M 6	
93.05.036.205		10	30	50	150	124	42	10	104	M 8 x 1	
93.05.036.206		10	30	50	200	174	42	10	154	M 8 x 1	
93.05.036.207		12	32	50	150	124	47	10	105	M10 x 1	
93.05.036.208		12	32	50	200	174	47	10	155	M10 x 1	
93.05.036.209		14	34	50	150	124	47	10	105	M12 x 1	
93.05.036.210		14	34	50	200	174	47	10	155	M12 x 1	
93.05.036.211		16	38	50	150	124	52	10	106	M12 x 1	
93.05.036.212		16	38	50	200	174	52	10	156	M12 x 1	
93.05.036.213		18	40	50	150	124	52	10	107	M12 x 1	
93.05.036.214		18	40	50	200	174	52	10	157	M12 x 1	
93.05.036.215		20	42	50	150	124	52	10	108	M16 x 1	
93.05.036.216		20	42	50	200	174	52	10	158	M16 x 1	
95.05.036.201	HSK-A 100	6	26	50	150	124	37	10	103	M 5	
95.05.036.202		6	26	50	200	174	37	10	153	M 5	
95.05.036.203		8	28	50	150	124	37	10	102	M 6	
95.05.036.204		8	28	50	200	174	37	10	152	M 6	
95.05.036.205		10	30	50	150	124	42	10	104	M 8 x 1	
95.05.036.206		10	30	50	200	174	42	10	154	M 8 x 1	
95.05.036.207		12	32	50	150	124	47	10	105	M10 x 1	
95.05.036.208		12	32	50	200	174	47	10	155	M10 x 1	
95.05.036.209		14	34	50	150	124	47	10	105	M12 x 1	
95.05.036.210		14	34	50	200	174	47	10	155	M12 x 1	
95.05.036.211		16	38	50	150	124	52	10	106	M12 x 1	
95.05.036.212		16	38	50	200	174	52	10	156	M12 x 1	
95.05.036.213		18	40	50	150	124	52	10	107	M12 x 1	
95.05.036.214		18	40	50	200	174	52	10	157	M12 x 1	
95.05.036.215		20	42	50	150	124	52	10	108	M16 x 1	
95.05.036.216		20	42	50	200	174	52	10	158	M16 x 1	
95.05.036.217		25	50	50	150	124	58	10	86	M16 x 1	
95.05.036.218		25	50	50	200	174	58	10	136	M16 x 1	
95.05.036.219		32	60	50	150	124	62	10	89	M16 x 1	
95.05.036.220		32	60	50	200	174	62	10	139	M16 x 1	

Zubehör / Accessories / Accessoires

Verstellschraube
Adjusting screws
Vis de réglage

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	d_1	**Bestell-Nr.** Code No. No. de cde.	d_1
05.036.801	6	05.036.805	16
05.036.802	8	05.036.805	18
05.036.803	10	05.036.806	20
05.036.804	12		
05.036.804	14		

Reduzierstück dichtend
Reducer
Reducteur



Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	d	d_1	**Bestell-Nr.** Code No. No. de cde.	d	d_1
05.024.025	12	3	05.024.001	20	6
05.024.026		4	05.024.002		8
05.024.027		5	05.024.003		10
05.024.028		6	05.024.004		12
05.024.029		8	05.024.005		14
			05.024.006		16

Sechskantschlüssel
Hexagon key
Clé six pans

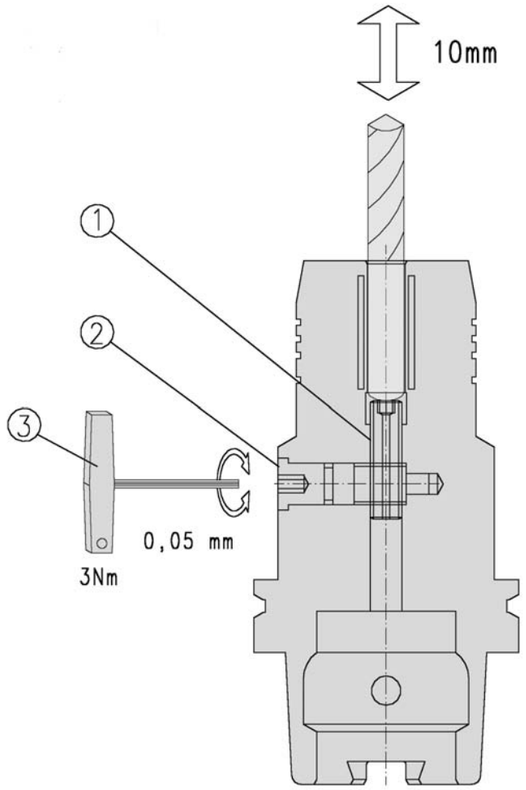
Bestell-Nr. Code No. No. de cde.

07.082.300 SW 4

(Schlüssel sind extra zu bestellen).
(Keys have to be ordered separately).
(Les clefs doivent etre commander en plus).

RadAx Hydro-Dehnspannfutter

mit seitlicher Höhenverstellung



RadAx Hydraulic chuck with lateral height adjustment

RadAx mandrin expansible avec réglage latéral de la hauteur

1- Axiale - Längenverstellung
Axial length adjustment/réglage axial de la longueur

2- Verstellschraube-Radial
Radial adjustment screw/vis de réglage radial

3- Schlüssel pro Umdrehung 0,05 mm
Key 0.05 mm per revolution/ clé 0,05 mm par tour

Vorteile der GEWEFA radial-axialen Längenverstellung:

- Radiale Axialverstellung = RadAx, Verstellweg max. 10 mm
- präzise Längeneinstellung der Werkzeuge, pro Umdrehung 0,05 mm
- Werkzeuge müssen zum Voreinstellen nicht aus dem Futter genommen werden
- bei hoher axialer Belastung kein verstellen der Verstellschraube, somit keine Längenverstellung
- optimale Zugänglichkeit auch bei begrenztem Raumverhältnissen

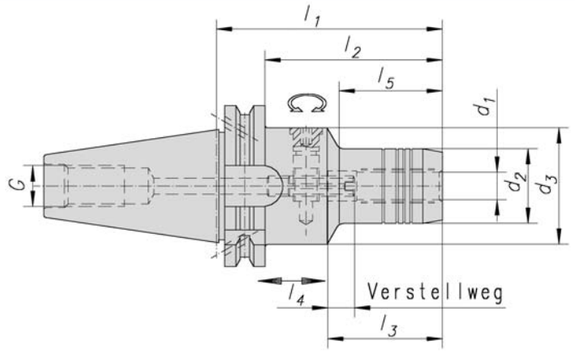
Advantages of GEWEFA radial axial length adjustment:

- radial axial adjustment = RadAx, max. adjustment range 10 mm
- accurate tool length adjustment (0.05 mm per revolution)
- tools need not be removed from chuck for pre-setting
- adjustment screw and length are not offset by greater axial load
- optimum accessibility, even in enclosed conditions

Avantages du réglage de la longueur axial-radial de GEWEFA:

- réglage axial radial = RadAx, course de réglage max. 10 mm
- réglage précis de la longueur des outils, 0,05 mm par tour
- il n'est pas nécessaire de retirer les outlies du mandrin de serrage pour le préréglage
- en cas de forte charge axial, pas de déréglage de la vis de réglage, et donc pas de déréglage de la longueur
- accèsoptimal, même dans des conditions d'espace resteint

RadAx Hydro-Dehnspannfutter
mit Kühlschmierstoffzuführung, DIN 69871 Form AD+B



RadAx Hydraulic chuck with coolant feed

RadAx Mandrin expansible avec d'alimentation en liquide

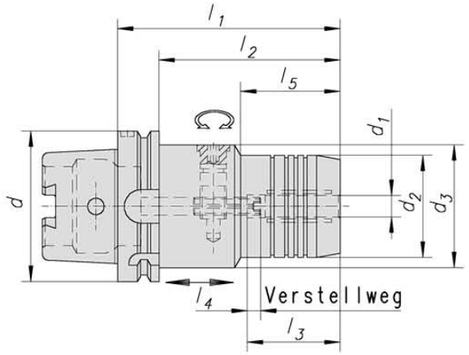
RadAx Hydro-Dehnspannfutter mit radialer Längenverstellung.

RadAx Hydraulic chuck with radial length adjustment.

RadAx Mandrin expansible avec réglage de longueur radial de l'outil.

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**Kegel** Taper Cône	d_1	d_2	d_3	l_1	l_2	l_3	l_4	l_5	G
28.05.044.201	SK 40	6	26	50	68	49	37	10	33	M16
28.05.044.202		8	28	50	68	49	37	10	33	
28.05.044.203		10	30	50	72	53	42	10	37	
28.05.044.204		12	32	50	77	58	47	10	42	
28.05.044.205		14	34	50	77	58	47	10	42	
28.05.044.206		16	38	50	80	61	52	10	43	
28.05.044.207		18	40	50	80	61	52	10	43	
28.05.044.208		20	42	50	82	63	52	10	47	
28.05.044.209		25	50	63	117	98	58	10	51	
28.05.044.210		32	60	63	117	98	62	10	56	
30.05.044.201	SK 50	6	26	80	68	49	37	10	33	M24
30.05.044.202		8	28	80	68	49	37	10	33	
30.05.044.203		10	30	80	72	53	42	10	37	
30.05.044.204		12	32	80	77	58	47	10	42	
30.05.044.205		14	34	80	77	58	47	10	42	
30.05.044.206		16	38	80	80	61	52	10	45	
30.05.044.207		18	40	80	80	61	52	10	45	
30.05.044.208		20	42	80	82	63	52	10	47	
30.05.044.209		25	50	80	87	68	58	10	52	
30.05.044.210		32	60	80	91	72	62	10	56	

RadAx Hydro-Dehnspannfutter
mit zentraler Kühlschmierstoffzuführung, DIN 69893 HSK-A



RadAx Hydraulic chuck with central coolant supply by means adjusting screw DIN 69893 HSK-A

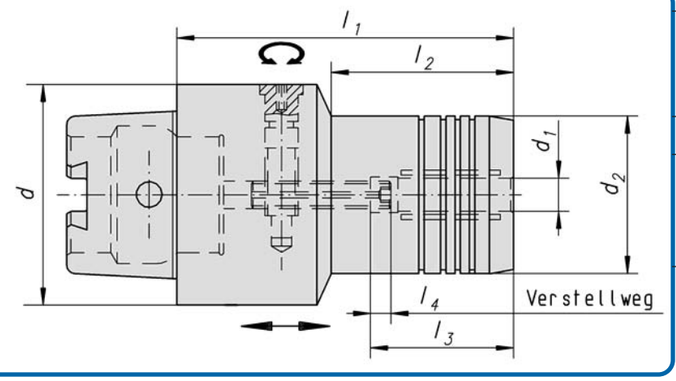
RadAx Mandrin expansible avec alimentation centralisée en liquide d'arrosage par vis da règlage DIN 69893 HSK-A

RadAx Hydro-Dehnspannfutter mit radialer Längenverstellung. 0,05 mm/Umdrehung

RadAx Hydraulic chuck with radial length adjustment.

RadAx Mandrin expansible avec réglage de longueur radial de l'outil.

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**HSK-d**	d_1	d_2	d_3	l_1	l_2	l_3	l_4	l_5
92.05.037.001	HSK A50	6	26	42	80	54	37	10	33
92.05.037.002		8	28	42	80	54	37	10	33
92.05.037.003		10	30	42	85	59	42	10	39
92.05.037.004		12	32	42	90	64	47	10	44
92.05.037.005		14	34	42	90	64	47	10	46
92.05.037.006		16	38	42	95	69	52	10	50
92.05.037.007		18	40	42	95	69	52	10	52
92.05.037.008		20	42	42	100	74	52	10	74
93.05.037.009	HSK A63	6	26	50	80	54	37	10	33
93.05.037.010		8	28	50	80	54	37	10	33
93.05.037.011		10	30	50	85	59	42	10	39
93.05.037.012		12	32	50	90	64	47	10	44
93.05.037.013		14	34	50	90	64	47	10	46
93.05.037.014		16	38	50	95	69	52	10	52
93.05.037.015		18	40	50	95	69	52	10	52
93.05.037.016		20	42	50	100	74	52	10	58
93.05.037.017		25	50	50	120	94	58	10	94
93.05.037.018		32	60	50	125	94	62	10	94
94.05.037.001	HSK A 80	6	26	67	85	54	37	10	33
94.05.037.002		8	28	67	85	54	37	10	33
94.05.037.003		10	30	67	90	59	42	10	39
94.05.037.004		12	32	67	95	64	47	10	44
94.05.037.005		14	34	67	95	64	47	10	46
94.05.037.006		16	38	67	100	69	52	10	50
94.05.037.007		18	40	67	100	69	52	10	52
94.05.037.008		20	42	67	105	74	52	10	58
94.05.037.009		25	50	67	115	94	58	10	94
94.05.037.010		32	60	67	120	94	62	10	94
95.05.037.014	HSK A100	6	26	85	85	51	37	10	33
95.05.037.015		8	28	85	85	51	37	10	33
95.05.037.016		10	30	85	90	56	42	10	39
95.05.037.017		12	32	85	95	61	47	10	44
95.05.037.018		14	34	85	95	61	47	10	46
95.05.037.019		16	38	85	100	66	52	10	50
95.05.037.023		18	40	85	100	66	52	10	52
95.05.037.020		20	42	85	105	71	52	10	58
95.05.037.021		25	50	85	115	91	58	10	94
95.05.037.022		32	60	85	120	91	62	10	94



RadAx Hydraulic chuck with central coolant supply by means of adjusting screw

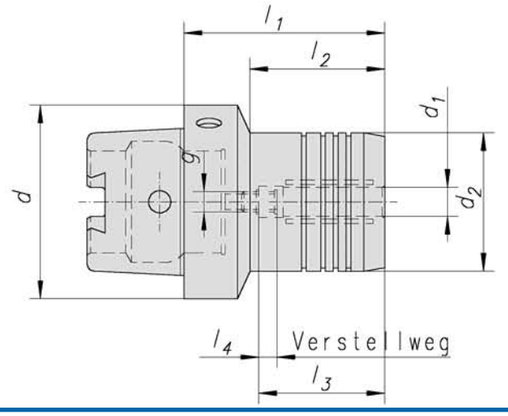
RadAx Mandrin expansible avec alimentation centralisée en liquide d'arrosage par vis de réglage

RadAx Hydro-Dehnspannfutter mit radialer Längenverstellung.

RadAx Hydraulic chuck with radial length adjustment.

RadAx Mandrin expansible avec réglage de longueur radial de l'outil.

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**HSK-d**	**d_1**	**d_2**	**l_1**	**l_2**	**l_3**	**l_4**
151.05.037.001	HSK-C 40	6	26	70	33	37	10
151.05.037.002		8	28	70	33,5	37	10
151.05.037.003		10	30	70	39	42	10
151.05.037.004		12	32	70	44,5	47	10
152.05.037.001	HSK-C 50	6	26	60	33	37	10
152.05.037.002		8	28	60	33,5	37	10
152.05.037.003		10	30	65	39	42	10
152.05.037.004		12	32	75	44,5	47	10
152.05.037.005		14	34	75	46	47	10
152.05.037.006		16	38	80	51,5	52	10
152.05.037.007		18	40	80	52	52	10
152.05.037.008		20	42	80	58	52	10
153.05.037.009	HSK-C 63	6	26	60	29	37	10
153.05.037.010		8	28	60	29,5	37	10
153.05.037.011		10	30	65	35	42	10
153.05.037.012		12	32	75	40,5	47	10
153.05.037.013		14	34	75	42	47	10
153.05.037.014		16	38	80	47,5	52	10
153.05.037.015		18	40	80	48	52	10
153.05.037.016		20	42	80	54	52	10
153.05.037.017		25	50	95	51	58	10
153.05.037.018		32	60	100	59	62	10

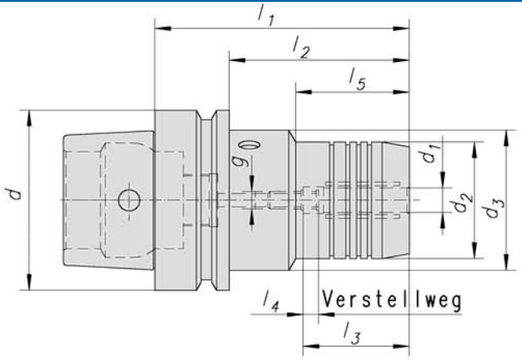


Hydraulic chuck with central coolant supply by means of adjusting screw

Mandrin expansible avec alimentation centralisée en liquide d'arrosage par vis de réglage

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**HSK-d**	**d_1**	**d_2**	**80 l_1**	**l_2**	**l_3**	**l_4**	**g**
150.05.036.001	HSK-C 32	6	26	60	35	37	10	M 5
150.05.036.002		8	28	60	36	37		M 6
150.05.036.003		10	30	65	41	42		M 8 x 1
150.05.036.004		12	32	70	70	47		M10 x 1
150.05.036.005		14	34	75	65	47		M10 x 1
151.05.036.001	HSK-C 40	6	26	60	35	37	10	M 5
151.05.036.002		8	28	60	36	37		M 6
151.05.036.003		10	30	65	38	42		M 8 x 1
151.05.036.004		12	32	70	45	47		M10 x 1
151.05.036.005		14	34	80	49	47		M10 x 1
151.05.036.006		16	40	80	69	52		M12 x 1
152.05.036.001	HSK-C 50	6	26		33	37	10	M 5
152.05.036.002		8	28	60	33,5	37		M 6
152.05.036.003		10	30	60	39	42		M 8 x 1
152.05.036.004		12	32	65	44,5	47		M10 x 1
152.05.036.005		14	34	75	46	47		M10 x 1
152.05.036.006		16	38	75	51,5	52		M12 x 1
152.05.036.007		18	40	80	52	52		M12 x 1
152.05.036.008		20	42	80	58	52		M16 x 1
				80				
153.05.036.009	HSK-C 63	6	26		29	37	10	M 5
153.05.036.010		8	28	60	29,5	37		M 6
153.05.036.011		10	30	60	35	42		M 8 x 1
153.05.036.012		12	32	65	40,5	47		M10 x 1
153.05.036.013		14	34	75	42	47		M10 x 1
153.05.036.014		16	38	75	47,5	52		M12 x 1
153.05.036.015		18	40	80	48	52		M12 x 1
153.05.036.016		20	42	80	54	52		M16 x 1
153.05.036.017		25	50	80	51	58		M16 x 1
153.05.036.018		32	60	95	59	62		M16 x 1

Hydro-Dehnspannfutter
DIN 69893 HSK-E, mit zentraler Kühlschmierstoffzuführung



Hydraulic chuck with central coolant supply by means of adjusting screw DIN 69893 HSK-E

Mandrin expansible avec alimentation centralisée en liquide d'arrosage par vis de règlage, DIN 69893 HSK-E

DEUTSCH

Verwendung: Für Zylinderschäfte nach DIN 1835 Form A+B und DIN 6535. Form HA+HB
(Form B + Form HB nur bis d = Ø 20 mm)

Hinweis: Der Spanndurchmesser ist für eine Werkzeugtoleranz h_6 ausgelegt.

Gewuchtet: G = 2,5 n = 15 000 U/min.

ENGLISH

Application: For straight-shank tools acc. DIN 1835 form A+B and DIN 6535 form HA+HB (form B + form HB only to d = dia. 20 mm)

Advice: The chucking diameter is configured for a tool tolerance of h_6.

Balanced: G = 2,5 n = 15.000 RPM.

FRANCAIS

Execution: Pour queues d'outils cylindriques suivant DIN 1835 forme A + B et DIN 6535 forme HA+HB (forme B + forme HB jusqu'a d = dia. 20 mm.

Remarque: Le diametre de serrage et concu pour une tolerance d'outil h_6.

Équilibré: G = 2,5 n = 15 000 t/min.

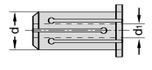
Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**HSK-d**	d_1	d_2	d_3	l_1	l_2	l_3	l_4	l_5	g
83.05.036.001	HSK-E 32	6	26	32	80	45	37	10	45	M 5
83.05.036.002		8	28	32	80	45	37	10	45	M 6
83.05.036.003		10	30	32	85	55	42	10	55	M 8 x 1
84.05.036.001	HSK-E 40	6	26	34	80	60	37	10	60	M 5
84.05.036.002		8	28	34	80	60	37	10	60	M 6
84.05.036.003		10	30	34	85	65	42	10	65	M 8 x 1
84.05.036.004		12	32	34	90	70	47	10	47	M10 x 1
84.05.036.005		14	34	34	90	70	47	10	47	M10 x 1
84.05.036.006		16	38	34	100	80	52	10	65	M12 x 1
85.05.036.001	HSK-E 50	6	26	40	80	54	37	10	35	M 5
85.05.036.002		8	28	40	80	54	37	10	36	M 6
85.05.036.003		10	30	40	85	59	42	10	41	M 8 x 1
85.05.036.004		12	32	40	90	64	47	10	47	M 8 x 1
85.05.036.005		14	34	40	90	64	47	10	46	M10 x 1
85.05.036.006		16	38	40	95	69	52	10	52	M12 x 1
85.05.036.007		18	40	40	95	69	52	10	58	M12 x 1
85.05.036.008		20	42	40	100	74	52	10	74	M16 x 1
86.05.036.001	HSK-E 63	6	26	50	80	54	37	10	33	M 5
86.05.036.002		8	28	50	80	54	37	10	36	M 6
86.05.036.003		10	30	50	85	59	42	10	39	M 8 x 1
86.05.036.004		12	32	50	90	64	47	10	44,5	M10 x 1
86.05.036.005		14	34	50	90	64	47	10	46	M10 x 1
86.05.036.006		16	38	50	95	69	52	10	51,5	M12 x 1
86.05.036.007		18	40	50	95	69	52	10	52	M12 x 1
86.05.036.008		20	42	50	100	74	52	10	58	M16 x 1

Ersatzteile/Spare parts/Pièces de rechange

Verstellschraube
Adjusting screws
Vis de réglage

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	d_1	**Bestell-Nr.** Code No. No. de cde.	d_1
05.036.801	6	05.036.804	16
05.036.802	8	05.036.804	18
05.036.803	10	05.036.804	20
05.036.803	12		
05.036.804	14		

Reduzierstück
Reducer
Réducteur



Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	d	d_1	**Bestell-Nr.** Code No. No. de cde.	d	d_1
05.024.025	12	3	05.024.007	20	3
05.024.028		4	05.024.008		4
05.024.027		5	05.024.009		5
05.024.028		6	05.024.001		6
05.024.029		8	05.024.002		8
			05.024.003		10
			05.024.004		12
			05.024.005		14
			05.024.006		16

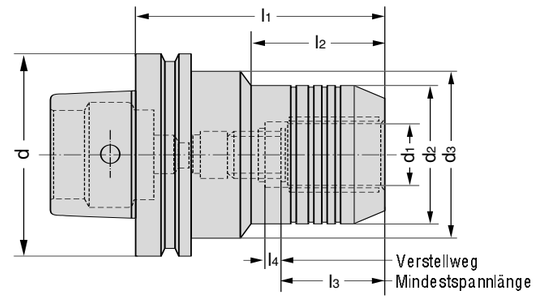
Sechskantschlüssel
Hexagon key
Clé six pans

Bestell-Nr.
Code No.
No. de cde.

07.082.300 SW 4

(Schlüssel sind extra zu bestellen).
(Keys have to be ordered separately).
(Les clefs doivent etre commander en plus).

Hydro-Dehnspannfutter
DIN 69 893 HSK F, mit zentraler Kühlschmierstoffzuführung



Hydraulic collet chucks with central coolant supply by means of adjusting screw DIN 69 893 HSK F

Mandrin expansible avec alimentation centralisée en liquide d'arrosage par vis de règlage DIN 69 893 HSK F

DEUTSCH

Verwendung: Für Zylinderschäfte nach DIN 1835 Form A+B und DIN 6535. Form HA+HB
(Form B + Form HB nur bis d = Ø 20 mm)

Hinweis: Der Spanndurchmesser ist für eine Werkzeugtoleranz h_6 ausgelegt.

ENGLISH

Application: For straight-shank tools acc. DIN 1835 form A+B and DIN 6535 form HA+HB (form B + form HB only to d = dia. 20 mm)

Advice: The chucking diameter is configured for a tool tolerance of h_6.

FRANCAIS

Execution: Pour queues d'outils cylindriques suivant DIN 1835 forme A + B et DIN 6535 forme HA+HB (forme B + forme HB jusqu'a d = dia. 20 mm.

Remarque: Le diametre de serrage et concu pour une tolerance d'outil h_6.

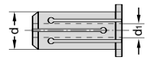
Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**HSK-d**	d_1	d_2	d_3	l_1	l_2	l_3	l_4	g
171.05.036.009	HSK-F 63	6	26	50	100	33	27	10	M 5
171.05.036.010		8	28	50	100	33,5	27	10	M 6
171.05.036.011		10	30	50	100	39	32	10	M 8 x 1
171.05.036.012		12	32	50	100	44,5	37	10	M10 x 1
171.05.036.013		14	34	50	100	46	37	10	M10 x 1
171.05.036.014		16	38	50	100	51,5	42	10	M12 x 1
171.05.036.015		18	40	50	100	58	42	10	M12 x 1
171.05.036.016		20	42	50	100	58	42	10	M16 x 1
171.05.036.017		25	50	50	120	94	48	10	M16 x 1
171.05.036.018		32	60	50	125	59	52	10	M16 x 1

Ersatzteile/Spare parts/Pièces de rechange

Verstellschraube
Adjusting screws
Vis de réglage

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	d_1	**Bestell-Nr.** Code No. No. de cde.	d_1
05.036.801	6	05.036.805	16
05.036.802	8	05.036.805	18
05.036.803	10	05.036.806	20
05.036.804	12	05.036.807	25
05.036.804	14	05.036.807	32

Reduzierstück
Reducer
Réducteur



Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	d	d_1	**Bestell-Nr.** Code No. No. de cde.	d	d_1	**Bestell-Nr.** Code No. No. de cde.	d	d_1
05.024.025	12	3	05.024.007	20	3	05.024.010	32	6
05.024.028		4	05.024.008		4	05.024.011		8
05.024.027		5	05.024.009		5	05.024.012		10
05.024.028		6	05.024.001		6	05.024.013		12
05.024.029		8	05.024.002		8	05.024.014		14
			05.024.003		10	05.024.015		16
			05.024.004		12	05.024.016		18
			05.024.005		14	05.024.018		20
			05.024.006		16	05.024.020		25

Sechskantschlüssel
Hexagon key
Clé six pans

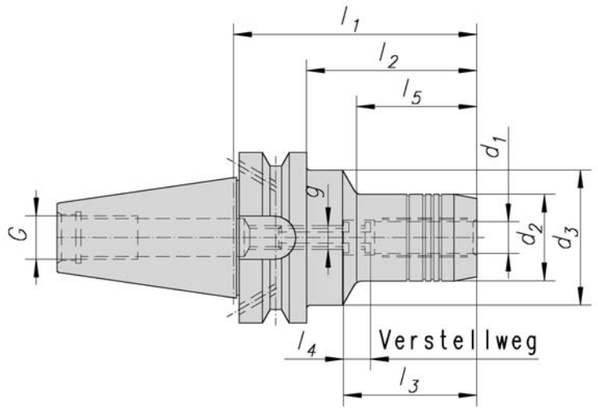
Bestell-Nr.
Code No.
No. de cde.

07.082.300 SW 4

(Schlüssel sind extra zu bestellen).
(Keys have to be ordered separately).
(Les clefs doivent etre commander en plus).

Hydro-Dehnspannfutter

MAS/BT - Form AD+B mit Kühlschmierzuführung



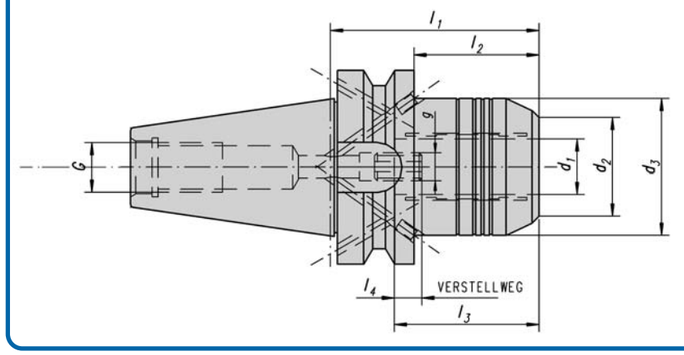
Hydraulic chucks with coolant feed MAS-BT AD+B

Mandrins expansible MAS-BT AD+B avec alimentation en liquide

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**Kegel** Taper Cône	**d_1**	**d_2**	**d_3**	**l_1**	**l_2**	**l_3**	**l_4**	**l_5**	**g**	**G**
67.05.043.001	BT 30	6	26	26	60	38	37	10	33,0	M 5	M12
67.05.043.002		8	28	45	64	42	37	10	29,0	M 6	
67.05.043.003		10	30	30	64	42	42	10	37,0	M 8 x 1	
67.05.043.004		12	32	32	72	50	47	10	43,0	M10 x 1	
67.05.043.005		14	34	34	70	48	47	10	45,0	M10 x 1	
67.05.043.006		16	38	50	90	63	52	10	47,0	M12 x 1	
67.05.043.007		18	40	42	90	68	52	10	68,0	M12 x 1	
67.05.043.008		20	42	42	90	68	52	10	68,0	M16 x 1	
39.05.043.001	BT 40	6	26	50	90	63	37	10	43,0	M 5	M16
39.05.043.002		8	28	50	90	63	37	10	43,5	M 6	
39.05.043.003		10	30	50	90	63	42	10	44,0	M 8 x 1	
39.05.043.004		12	32	50	90	63	47	10	44,5	M10 x 1	
39.05.043.005		14	34	50	90	63	47	10	47,5	M10 x 1	
39.05.043.006		16	38	50	90	63	52	10	47,5	M12 x 1	
39.05.043.007		18	40	50	90	63	52	10	47,5	M12 x 1	
39.05.043.008		20	42	50	90	63	52	10	47,5	M16 x 1	
39.05.043.009		25	50	50	90	51	58	10	51,0	M16 x 1	
38.05.043.001	BT 50	6	26	80	110	72	37	10	43,0	M 5	M24
38.05.043.002		8	28	80	110	72	37	10	43,5	M 6	
38.05.043.003		10	30	80	110	72	42	10	44,0	M 8 x 1	
38.05.043.004		12	32	80	110	72	47	10	42,0	M10 x 1	
38.05.043.005		14	34	80	110	72	47	10	42,0	M10 x 1	
38.05.043.006		16	38	80	110	72	52	10	45,0	M12 x 1	
38.05.043.007		18	40	80	110	72	52	10	45,0	M12 x 1	
38.05.043.008		20	42	80	110	72	52	10	47,5	M16 x 1	
38.05.043.009		25	50	80	110	72	58	10	47,5	M16 x 1	
38.05.043.010		32	60	80	110	72	62	10	47,5	M16 x 1	

Hydro-Dehnspannfutter

MAS/BT - Form AD+B, kurze, schwere Ausführung mit Kühlschmierzuführung



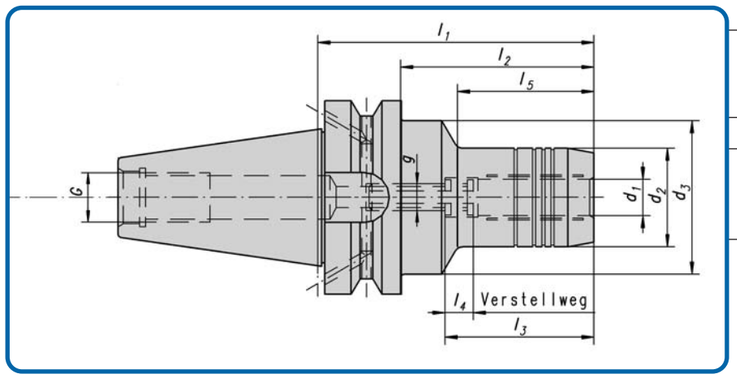
Hydraulic chucks for mounting straight-shank tools with drive flate at the side MAS-BT AD+B

Mandrins expansible MAS-BT AD+B avec alimentation en liquide

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**Kegel** Taper Cône	**d_1**	**d_2**	**d_3**	**l_1**	**l_2**	**l_3**	**l_4**	**g**	**G**
39.05.043.200	BT 40	20	40	49,5	72,5	45,5	62	10	M16 x 1	M16
38.05.043.200	BT 50	32	56	72	90	52	75	10	M16 x 1	M24

Hydro-Dehnspannfutter Inch

MAS/BT - Form AD+B mit Kühlschmierzuführung



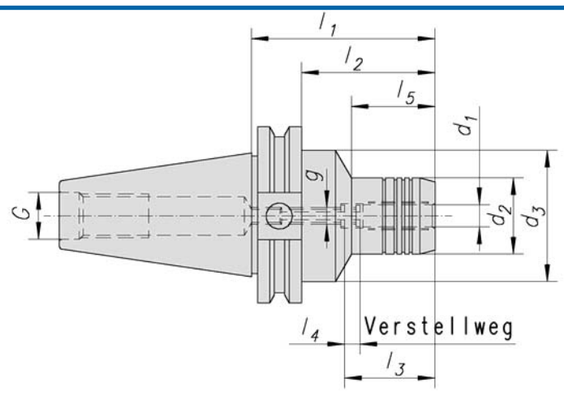
Hydraulic chucks for mounting straight-shank tools with drive flate at the side MAS-BT AD+B

Mandrins expansible MAS-BT AD+B avec alimentation en liquide

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**Kegel** Taper Cône	d_1	d_2	d_3	l_1	l_2	l_3	l_4	g	G
39.05.043.203	BT 40	1/4 "	23	26	90	63	37	10	M 5	M16
39.05.043.205		3/8 "	27	30	90	63	42	10	M 8 x 1	
39.05.043.207		1/2 "	29	32	90	63	47	10	M10 x 1	
39.05.043.208		5/8 "	34	38	90	63	52	10	M12 x 1	
39.05.043.209		3/4 "	38	42	90	63	52	10	M16 x 1	
39.05.043.210		1 "	46	50	90	51	58	10	M16 x 1	

Hydro-Dehnspannfutter

ANSI B 5.50/CAT, mit Kühlschmierstoffzuführung

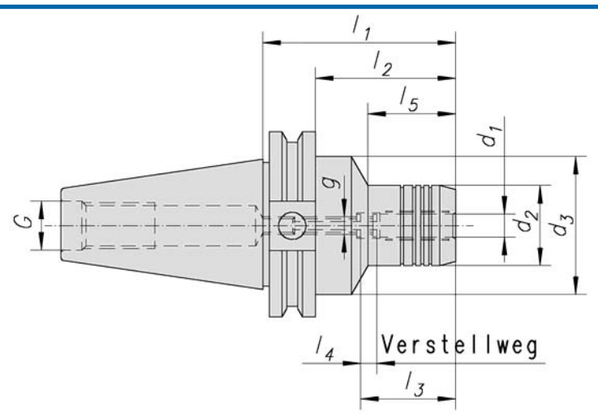


Hydraulic chuck with coolant feed

Mandrin expansible avec d'alimentation en liquide

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**Kegel** Taper Cône	d_1	d_2	d_3	l_1	l_2	l_3	l_4	l_5	g	G
24.05.043.201	SK 40	6	26	44,7	80,5	61,4	37	10	29,5	M 5	M16
24.05.043.202		8	28	44,7	80,5	61,4	37	10	30,0	M 6	M16
24.05.043.203		10	30	44,7	80,5	61,4	42	10	31,0	M 8 x 1	M16
24.05.043.204		12	32	44,7	80,5	61,4	47	10	31,5	M10 x 1	M16
24.05.043.206		16	38	44,7	80,5	61,4	52	10	38,0	M12 x 1	M16
24.05.043.209		25	50	44,7	80,5	61,4	58	10	61,4	M16 x 1	M16

Hydro-Dehnspannfutter-Inch
Ansi B 5.50/CAT, mit Kühlschmierstoffzuführung

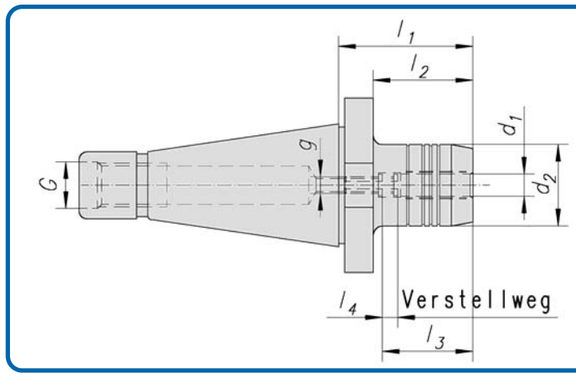


Hydraulic chuck with coolant feed

Mandrin expansible avec d'alimentation en liquide

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**Kegel** Taper Cône	d_1	d_2	d_3	l_1	l_2	l_3	l_4	l_5	g	G
24.05.043.250	SK 40	1/4"	26	44,45	68	48,95	37	10	33	M 5	0,625-11 UNC
24.05.043.251		3/8"	30	44,45	72	52,92	42	10	37	M 8 x 1	
24.05.043.252		1/2"	32	44,45	77	57,95	47	10	42	M10 x 1	
24.05.043.253		5/8"	38	44,45	80	60,95	52	10	43	M12 x 1	
24.05.043.254		3/4"	42	44,45	82	62,95	52	10	47	M16 x 1	
24.05.043.237		20	42	44,45	82	62,95	52	10	47	M16 x 1	
17.05.043.254	SK 50	3/4"	42	69,95	82	62,95	52	10	47	M16 x 1	1,000-11 UNC
17.05.043.255		1 1/4"	60	69,95	91	71,95	62	10	56	M16 x 1	
17.05.043.237		20	42	69,95	82	62,95	52	10	47	M16 x 1	
17.05.043.239		32	72	69,95	81	61,95	62	10	46	M16 x 1	

Hydraulische Dehnspannfutter
DIN 2080



Hydraulic chuck

Mandrin expansible

DEUTSCH

Verwendung: Für Zylinderschäfte nach DIN 1835 Form A+B und DIN 6535. Form HA+HB
(Form B + Form HB nur bis d = Ø 20 mm)

Hinweis: Der Spanndurchmesser ist für eine Werkzeugtoleranz h_6 ausgelegt.

ENGLISH

Application: For straight-shank tools acc. DIN 1835 form A+B and DIN 6535 form HA+HB (form B + form HB only to d = dia. 20 mm)

Advice: The chucking diameter is configured for a tool tolerance of h_6.

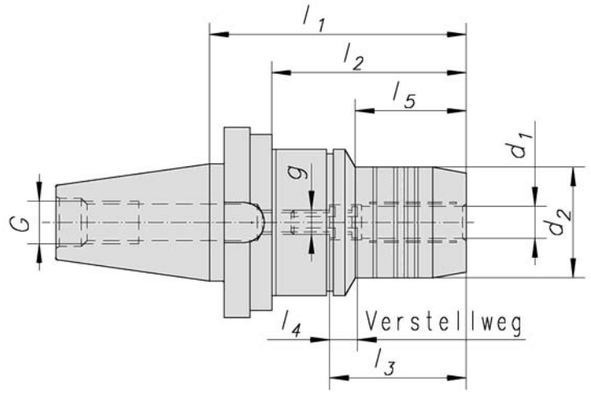
FRANCAIS

Execution: Pour queues d'outils cylindriques suivant DIN 1835 forme A + B et DIN 6535 forme HA+HB (forme B + forme HB jusqu'a d = dia. 20 mm.

Remarque: Le diametre de serrage et concu pour une tolerance d'outil h_6.

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**Kegel** Taper Cône	d_1	d_2	l_1	l_2	l_3	l_4	g	G
05.043.001	SK/SA 40	6	26	49	37	37	10	M 5	M16
05.043.002		8	28	49	37	37	10	M 6	
05.043.003		10	30	53	41	42	10	M 8 x 1	
05.043.004		12	32	58	46	47	10	M10 x 1	
05.043.005		14	34	58	46	47	10	M10 x 1	
05.043.006		16	38	61	49	52	10	M12 x 1	
05.043.007		18	40	61	49	52	10	M12 x 1	
05.043.008		20	42	63	51	52	10	M16 x 1	
05.043.012	SK/SA 50	6	26	53	37	37	10	M 5	M24
05.043.013		8	28	53	37	37	10	M 6	
05.043.014		10	30	57	41	42	10	M 8 x 1	
05.043.015		12	32	62	46	47	10	M10 x 1	
05.043.016		14	34	62	46	47	10	M10 x 1	
05.043.017		16	38	65	49	52	10	M12 x 1	
05.043.018		18	40	65	49	52	10	M12 x 1	
05.043.019		20	42	67	51	52	10	M16 x 1	
05.043.020		25	50	72	56	58	10	M16 x 1	
05.043.021		32	60	76	60	62	10	M16 x 1	

Hydro-Dehnspannfutter
CHIRON - SK 30

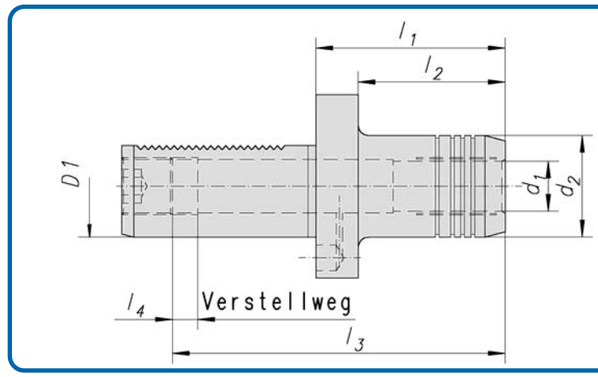


Hydraulic chuck with coolant feed

Mandrin expansible avec d'alimentation en liquide

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**Kegel** Taper Cône	**d_1**	**d_2**	**l_1**	**l_2**	**l_3**	**l_4**	**l_5**	**g**	**G**
61.05.043.001	SK 30	6	26	71,5	54,5	37	10	29,5	M 5	M12
61.05.043.002		8	28	71,5	54,5	37	10	30,0	M 6	
61.05.043.003		10	30	71,5	54,5	42	10	31,0	M 8 x 1	
61.05.043.004		12	32	71,5	54,5	47	10	34,5	M10 x 1	
61.05.043.005		14	34	71,5	54,5	47	10	46,0	M10 x 1	
61.05.043.006		16	38	71,5	54,5	52	10	49,0	M12 x 1	
61.05.043.007		18	40	71,5	54,5	52	10	49,0	M12 x 1	
61.05.043.008		20	40	71,5	54,5	52	10	54,5	M16 x 1	

VDI-Hydro-Dehnspannfutter
DIN 69880 mit mit Kühlschmierstoffzuführung

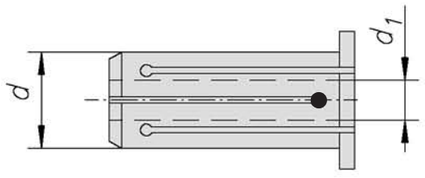


Hydraulic chuck DIN 69880 VDI with coolant feed.

Mandrin expansible DIN 69880 VDI avec alimentation en liquide.

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**VDI D_1**	**d_1**	**d_2**	**l_1**	**l_2**	**l_3**	**l_4**
70.05.036.001	20	6	26	49	33	90	10
70.05.036.002		8	28	49	33	90	10
70.05.036.003		10	30	49	33	90	10
70.05.036.004		12	32	54	38	95	10
70.05.036.005		14	34	54	38	95	10
70.05.036.006		16	38	89	73	95	10
70.05.036.007		18	40	89	73	95	10
70.05.036.008		20	42	89	73	95	10
72.05.036.001	30	6	26	49	33	100	10
72.05.036.002		8	28	49	33	100	10
72.05.036.003		10	30	49	33	100	10
72.05.036.004		12	32	54	38	105	10
72.05.036.005		14	34	54	38	105	10
72.05.036.006		16	38	89	73	135	10
72.05.036.007		18	40	89	73	135	10
72.05.036.008		20	42	89	73	135	10
72.05.036.009		25	50	94	78	105	10
72.05.036.010		32	60	94	78	105	10
73.05.036.001	40	6	26	55	33	100	10
73.05.036.002		8	28	55	33	100	10
73.05.036.003		10	30	55	33	100	10
73.05.036.004		12	32	60	38	105	10
73.05.036.005		14	34	60	38	105	10
73.05.036.006		16	38	95	73	135	10
73.05.036.007		18	40	95	73	135	10
73.05.036.008		20	42	95	73	135	10
73.05.036.009		25	50	95	73	135	10
73.05.036.010		32	60	95	78	105	10
74.05.036.001	50	6	26	55	33	100	10
74.05.036.002		8	28	55	33	100	10
74.05.036.003		10	30	55	33	100	10
74.05.036.004		12	32	60	38	105	10
74.05.036.005		14	34	60	38	105	10
74.05.036.006		16	38	95	73	135	10
74.05.036.007		18	40	95	73	135	10
74.05.036.008		20	42	95	73	135	10
74.05.036.009		25	50	95	73	135	10
74.05.036.010		32	60	95	78	105	10

Reduziereinsätze, dichtend



Reducer
coolant resistant

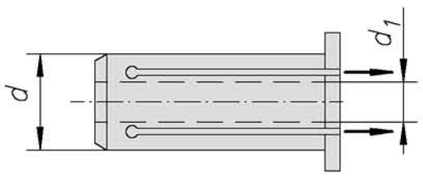
Réducteur
étauche au liquide

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**d**	**d_1**
05.024.025	12	3
05.024.026		4
05.024.027		5
05.024.028		6
05.024.029		8
05.024.007	20	3
05.024.008		4
05.024.009		5
05.024.001		6
05.024.002		8
05.024.003		10
05.024.004		12
05.024.005		14
05.024.006		16

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**d**	**d_1**
05.024.040	22	6
05.024.041		8
05.024.042		10
05.024.043		12
05.024.044		14
05.024.045		16
05.024.046		18
05.024.030	25	6
05.024.031		8
05.024.032		10
05.024.033		12
05.024.034		14
05.024.035		16
05.024.036		18
05.024.037		20

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**d**	**d_1**
05.024.010	32	6
05.024.011		8
05.024.012		10
05.024.013		12
05.024.014		14
05.024.015		16
05.024.016		18
05.024.018		20
05.024.020		25

Reduzierstück KM
Kühlmittelzuführung am Schaft entlang



Reducer

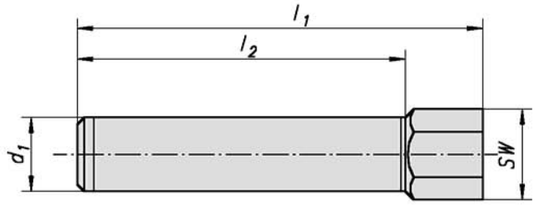
Réducteur

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**d**	**d_1**
05.024.050	12	3
05.024.051		4
05.024.052		5
05.024.053		6
05.024.054		8

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**d**	**d_1**
05.024.060	20	3
05.024.061		4
05.024.062		5
05.024.063		6
05.024.064		7
05.024.065		8
05.024.066		9
05.024.067		10
05.024.068		11
05.024.069		12
05.024.070		13
05.024.071		14
05.024.072		15
05.024.073		16

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**d**	**d_1**
05.024.080	32	6
05.024.081		8
05.024.082		10
05.024.083		12
05.024.084		14
05.024.085		16
05.024.086		18
05.024.087		20
05.024.088		25
05.024.089		22

Inhaltsverzeichnis für Hydro-Dehnspannfutter
Index for hydraulic collet-chucks / Table des matiers pour mandrins expansible



Torque test adapter

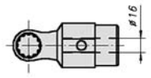
Dynamométric boulon d'essai

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**d_{1h_6}**	**l_1**	**l_2**	**SW**	**Nm**	
05.024.201	6	53	42	10	10	
05.024.202	8	53	42	10	20	
05.024.203	10	56	45	10	40	
05.024.204	12	62	51	10	50	
05.024.205	14	62	51	10	80	
05.024.206	16	71	54	17	100	
05.024.207	18	71	54	17	150	
05.024.208	20	71	55	17	225	
05.024.209	25	79	61	17	300	
05.024.210	32	87	65	17	450	

Hydro-Dehnspannfutter Zubehör und Ersatzteile

Zubehör / Accessories / Accessoires

Schlüsseleinsatz
key insert
insération de clef



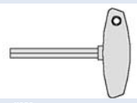
Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**SW**
05.024.401	10 17

Drehmomentschlüssel
torque wrench
clef dynamométrique

Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**Nm**
05.029.700	10 - 100
05.029.701	40 - 200
05.029.702	75 - 400

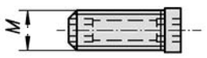
Zubehör / Accessories / Accessoires

Schlüssel
key
clef



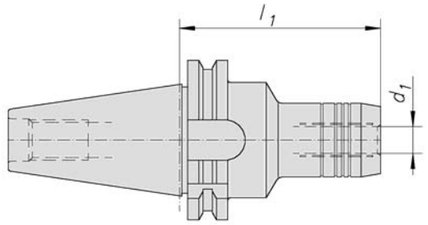
Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**SW**
07.082.300	4

Verstellschraube
Adjusting screw
Vis de réglage

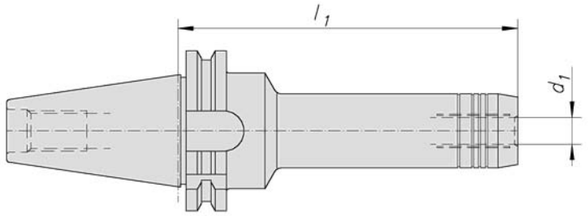


Bestell-Nr. Code No. No. de cde.	**d_1**	**Bestell-Nr.** Code No. No. de cde.	**d_1**
05.036.801	6	05.036.805	16
05.036.802	8	05.036.805	18
05.036.803	10	05.036.805	20
05.036.804	12	05.036.805	25
05.036.804	14	05.036.805	32

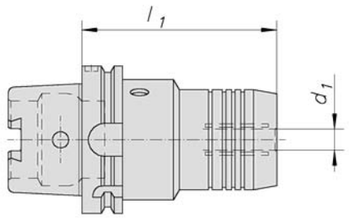
DIN 69 871
SK 40 Form AD



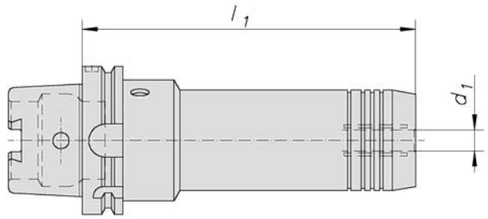
SK 50
Form AD+B



DIN 69 893
HSK-A 63



DIN 69 893
HSK-A 63



Wählen Sie Länge l_1 und Durchmesser d_1 – wir liefern innerhalb 4 Wochen.

Bestellbeispiel:

Typ:	SK 40 x Ø 12 x 125
Stückzahl:	2
Lieferzeit:	4 Wochen

You select the lenght l_1 and the diameter d_1 and we will deliver within four weeks.

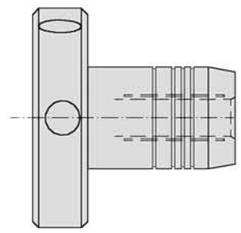
Ordering example:

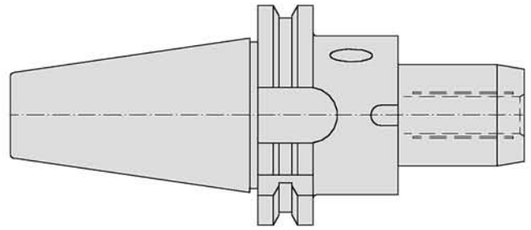
Type:	SK 40 x Ø 12 x 125
Qty.:	2
Delivery:	4 weeks

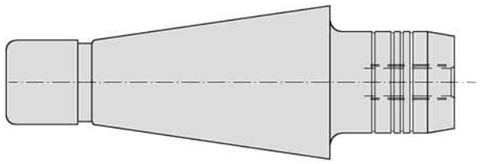
Choisissez la longueur l_1 et le diamètre d_1 et nous vous livrons dans un délai de 4 semaines

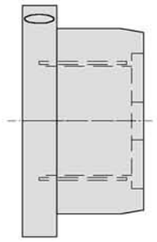
Exemple de commande:

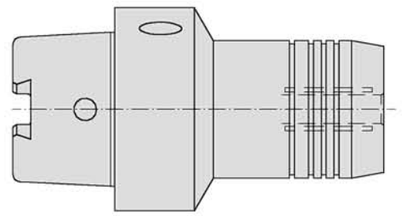
Type:	SK 40 x Ø 12 x 125
Nombre:	2
Délai de livraison:	4 semaines

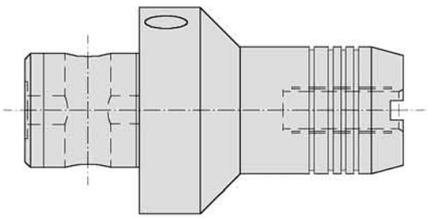


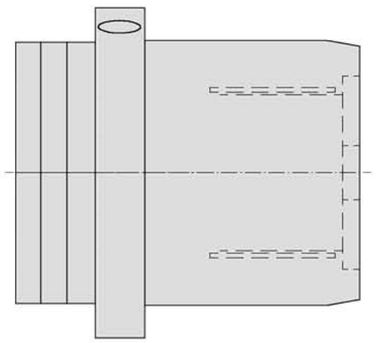


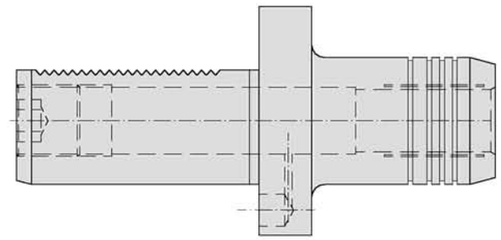


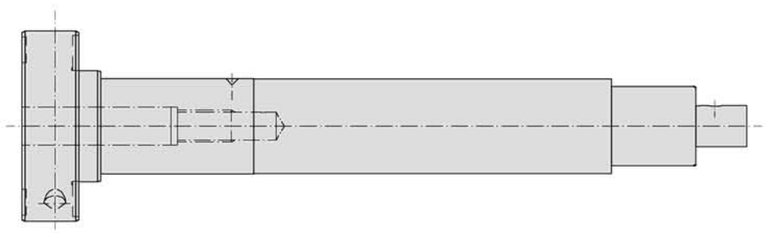












Notizen

Inhaltsverzeichnis für Hydro-Dehnspannfutter
Index for hydraulic collet-chucks / Table des matiers pour mandrins expansible

DEUTSCH

1. Mit diesem Katalog Nr. 050504 wird die seitherige Ausgabe ungültig.
2. Am Inhalt und der Gestaltung dieses Kataloges behalten wir uns alle Rechte vor. Nachahmungen jeglicher Art sind nicht gestattet.
3. Es haben ausschließlich unsere Verkaufs- und Lieferbedingungen Gültigkeit.
4. Technische Änderungen behalten wir uns vor.
5. Bildliche Darstellungen sind unverbindlich.
6. Symbol-Erklärung:

   ① = nicht lagerhaltig, ② = keine DIN-Abmessung, ③ = verstärkte Schaftausführung, ④ = mit Mitnahmeausfräsung nach DIN 2201, ⑤ = zusätzlich vier Gewindebohrungen nach DIN 2079.

ENGLISH

1. This catalogue Nr. 050504 supercedes our former edition.
2. We reserve all rights with reference to the content and the layout of this catalogue. Copying is not allowed.
3. Only our terms and conditions are valid.
4. We reserve the right to make technical alterations.
5. Pictorial illustrations are not binding.
6. Explanation of symboles:

   ① = not available from stock, ② = no DIN-measurement, ③ = reinforced shaft, ④ = with drive flats to DIN 2201, ⑤ = additionally provided with four threaded holes to DIN 2079.

FRANCAIS

1. Ce catalouge no. 050504 annule les précédentes publications.
2. Nous nous tout droit d'édition. Toute reproduction de quelque sorte que ce soit est interdite.
3. Seules nos conditions de vente et de livraison sont volables.
4. Nous nous conservons tout droit de modifications techniques.
5. Toutes les illustrations sont données à titre d'exemple et ne nous engagent en aucune manière.
6. Explanation of symboles:

   ① = n'est pas tenu en stock, ② = pas une messurage de DIN, ③ = modèle à tige enforcée, ④ = avec des fraisures d'entrainement suivant DIN 2201, ⑤ = ont en supplément quatre trous taraudés suivant DIN 2079.

Katalognotiz

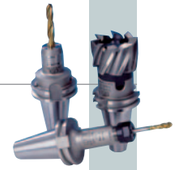
Dieser Katalog, seine grafische Gestaltung und das verwendete Artikelnummernsystem sind urheberrechtlich geschützt. Der Katalog wird unseren Kunden kostenlos zur Verfügung gestellt, er ist jedoch unser jederzeit rückforderbares Eigentum.

Nachdruck und jede Art von Vervielfältigung – auch auszugsweise – ist nur zulässig mit schriftlicher Genehmigung der Firma

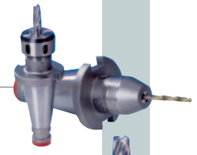
GEWEFA GmbH & Co., Präz.-Werkzeugfabrik, Josef-Mayer-Str. 50, 72393 Burladingen

DIN 69893 HSK

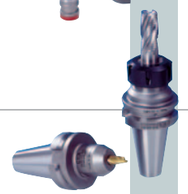
DIN 69871



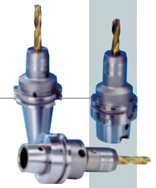
DIN 2080



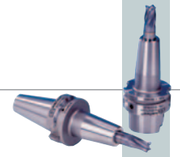
MAS/BT



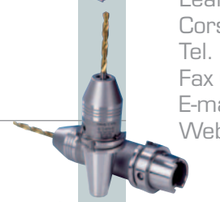
Hydrodehn-Spannfutter



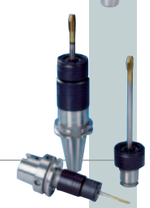
Schrumpffutter/Geräte



Kurzbohrfutter



Gewindeschneid-Schnellwechselfutter



Werkzeugsysteme

Spindeln/Sonderwerkzeuge

GEWEFA
Fertigungs - Programm

GEWEFA - SPANNWERKZEUGE -

Hydrodehn

GEWEFA® DEUTSCHLAND

Josef C. Pfister GmbH & Co.KG
Präzisions-Werkzeugfabrik
Postfach 236, D-72387 Burladingen
Josef - Mayer Str. 50, D-72393 Burladingen
Tel. 0 74 75/8 93-0 • Fax 0 74 75/8 93-90
E-mail: info@gewefa.de
Internet: www.gewefa.de

GEWEFA® UK LTD. ENGLAND

Edinburgh Way,
Leafield Industrial Estate,
Corsham, Wiltshire SN 13 9XZ, England
Tel. 0 12 25 81 16 66
Fax 0 12 25 81 13 88
E-mail: sales@gewefa.co.uk
Website: www.gewefa.co.uk